Delší verze:

Vážení respondenti,

studenti 3. ročníku oboru Čeština v komunikaci neslyšících budou v rámci předmětu Odborný modul 3 (Metody výzkumu znakového jazyka a technické zpracování) provádět pod vedením Mgr. Lenky Okrouhlíkové, Ph.D. vlastní výzkum českého znakového jazyka. Za účelem tohoto výzkumu potřebují nasbírat jazykový materiál – videonahrávky v českém znakovém jazyce. Natáčení bude probíhat v ateliéru, v hlavní budově Filozofické fakulty Univerzity Karlovy, náměstí Jana Palacha 2 (zastávka metra Staroměstská), 4. patro, místnost č. 422B.

Průběh výzkumu – natáčení

1. Náš neslyšící spolupracovník s Vámi povede krátký rozhovor, jehož cílem je získat základní demografické údaje, které následně vyplníme do našeho dotazníku. Bude se Vás ptát na Váš věk, místo narození, v jakých městech jste během svého života bydleli, jaké jste navštěvovali školy a jaké je Vaše vzdělání. Další otázky budou směřovány na komunikaci, kdy jste se naučili český znakový jazyk, jakým způsobem komunikujete s rodinou, přáteli, spolupracovníky. Bude nás také zajímat stav sluchu Vašich rodinných příslušníků. Tento rozhovor bude natočen na kameru, bude však využit výhradně pro následné vyplnění našeho tištěného dotazníku. Přístup k této videonahrávce budou mít pouze výzkumníci zapojení v tomto výzkumu, nikde nebude zveřejňována ani využívána k jiným účelům. Veškeré demografické údaje budou anonymizovány a nebudou spojeny s Vaším jménem či obrazovým záznamem. Tato videonahrávka není součástí výzkumu a nevztahuje se na ni Smlouva o užívání videozáznamu k vědeckým a studijním účelům, kterou budete podepisovat. Pokud byste s natočením tohoto rozhovoru nesouhlasili, pokusíme se vyplnit dotazník přímo.

2. Při vlastním výzkumu budete v českém znakovém jazyce popisovat obrázky (fotografie) neslyšícímu komunikačnímu partnerovi nebo budete mít za úkol identifikovat obrázek popisovaný znakujícím komunikačním partnerem. Přesné instrukce v českém znakovém jazyce dostanete na místě. Toto sezení bude natáčeno prostřednictvím tří kamer. Na získané videonahrávky se vztahuje *Smlouva o užívání videozáznamu k vědeckým a studijním účelům*, kterou budete podepisovat. Smlouva bude pro Vás předem k dispozici jak v psané češtině, tak v překladu do českého znakového jazyka. Na natáčení bude vždy přítomen neslyšící výzkumník. Tato část by měla trvat zhruba 20 minut.

Prosíme, abyste si na sebe vzali jednobarevné, pokud možno tmavší oblečení (tričko), aby byly ruce zřetelně viditelné.

Velmi si vážíme Vaší ochoty zapojit se do našeho výzkumu. Pokud budete mít zájem, rádi se s Vámi podělíme o jeho výsledky.

Lenka Okrouhlíková, Anna Polenská, Jan Cvačka, Vladimír Šimon

Kratší verze:

Vážení respondenti,

studenti 3. ročníku oboru Čeština v komunikaci neslyšících budou provádět pod vedením Mgr. Lenky Okrouhlíkové, Ph.D. vlastní výzkum českého znakového jazyka. Za účelem tohoto výzkumu potřebují nasbírat jazykový materiál – videonahrávky v českém znakovém jazyce. Natáčení bude probíhat v ateliéru, v hlavní budově Filozofické fakulty Univerzity Karlovy, náměstí Jana Palacha 2 (zastávka metra Staroměstská), 4. patro, místnost č. 422B.

Průběh výzkumu – natáčení

1. Náš neslyšící spolupracovník s Vámi povede krátký rozhovor, jehož cílem je získat základní demografické údaje (věk, místo narození, místa pobytu, navštěvované školy, komunikace, stav sluchu), které následně vyplníme do našeho dotazníku. Tento rozhovor bude natočen na kameru, bude však využit výhradně pro následné vyplnění našeho tištěného dotazníku. Přístup k této videonahrávce budou mít pouze výzkumníci zapojení v tomto výzkumu, nikde nebude zveřejňována ani využívána k jiným účelům. Veškeré demografické údaje budou anonymizovány a nebudou spojeny s Vaším jménem či obrazovým záznamem. Tato videonahrávka není součástí výzkumu a nevztahuje se na ni Smlouva o užívání videozáznamu k vědeckým a studijním účelům, kterou budete podepisovat.

2. Při vlastním výzkumu budete v českém znakovém jazyce popisovat obrázky (fotografie) neslyšícímu komunikačnímu partnerovi nebo budete mít za úkol identifikovat obrázek popisovaný znakujícím komunikačním partnerem. Přesné instrukce v českém znakovém jazyce dostanete na místě. Toto sezení bude natáčeno prostřednictvím tří kamer. Na získané videonahrávky se vztahuje *Smlouva o užívání videozáznamu k vědeckým a studijním účelům*, kterou budete podepisovat. Smlouva bude pro Vás předem k dispozici jak v psané češtině, tak v překladu do českého znakového jazyka. Na natáčení bude vždy přítomen neslyšící výzkumník. Tato část by měla trvat zhruba 20 minut.

Prosíme, abyste si na sebe vzali jednobarevné, pokud možno tmavší oblečení (tričko), aby byly ruce zřetelně viditelné.

Velmi si vážíme Vaší ochoty zapojit se do našeho výzkumu. Pokud budete mít zájem, rádi se s Vámi podělíme o jeho výsledky.

Lenka Okrouhlíková, Anna Polenská, Jan Cvačka, Vladimír Šimon